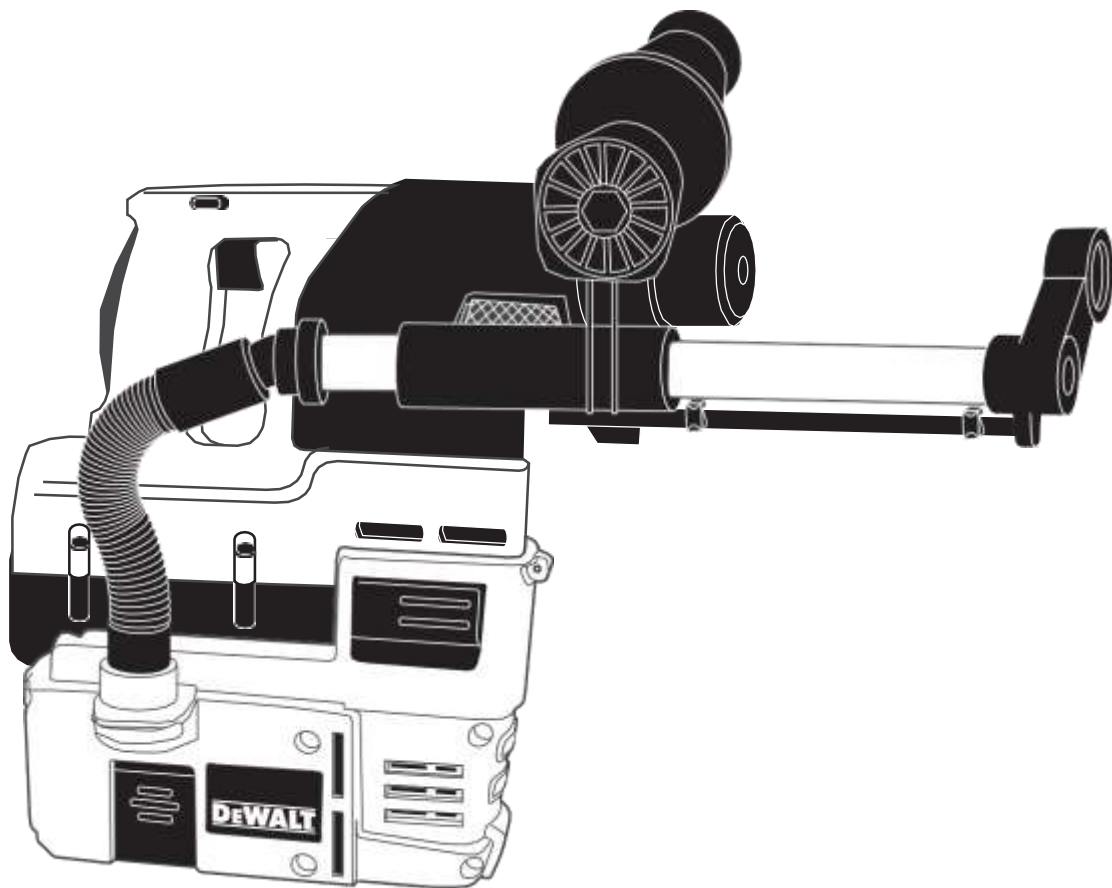
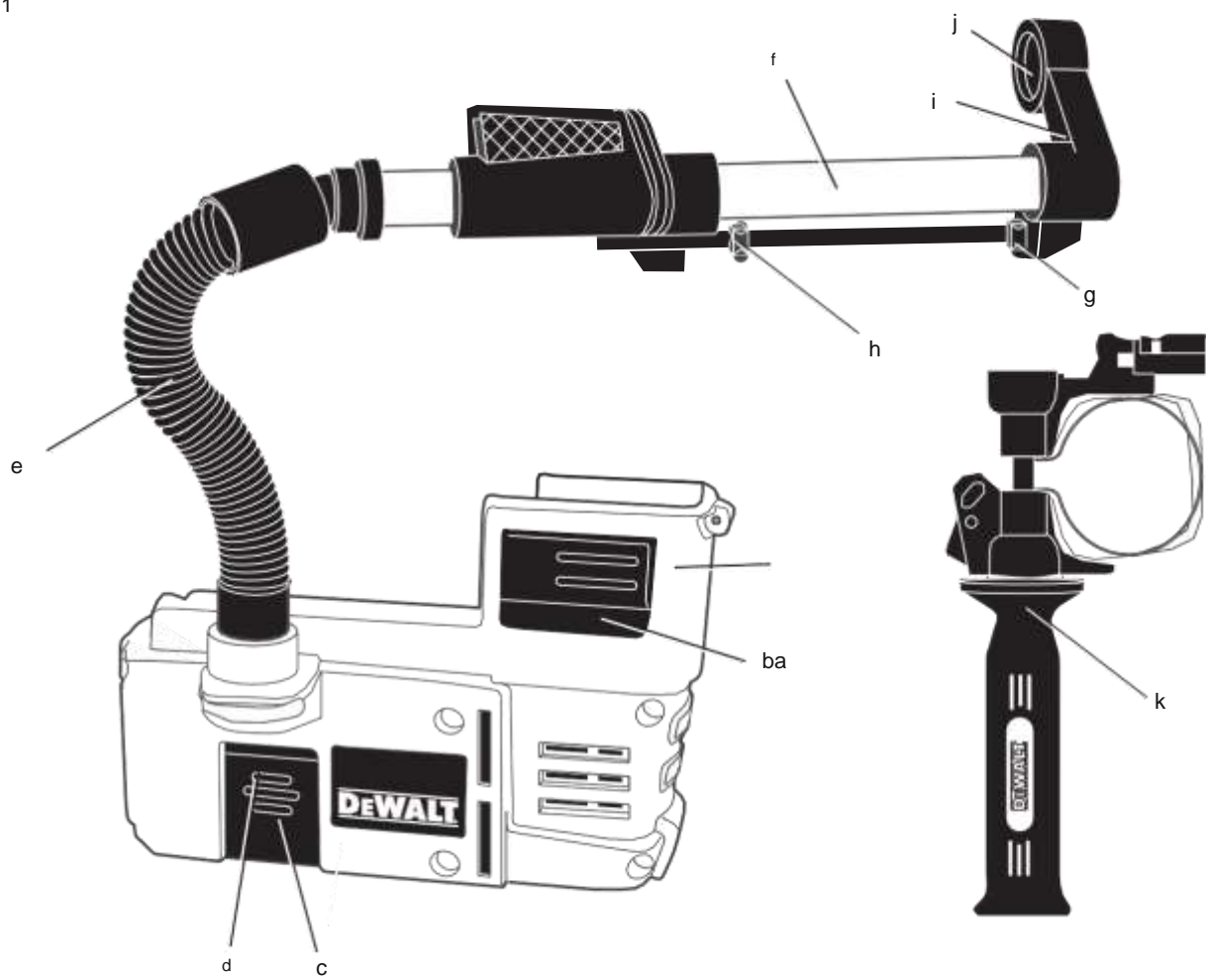


DEWALT®

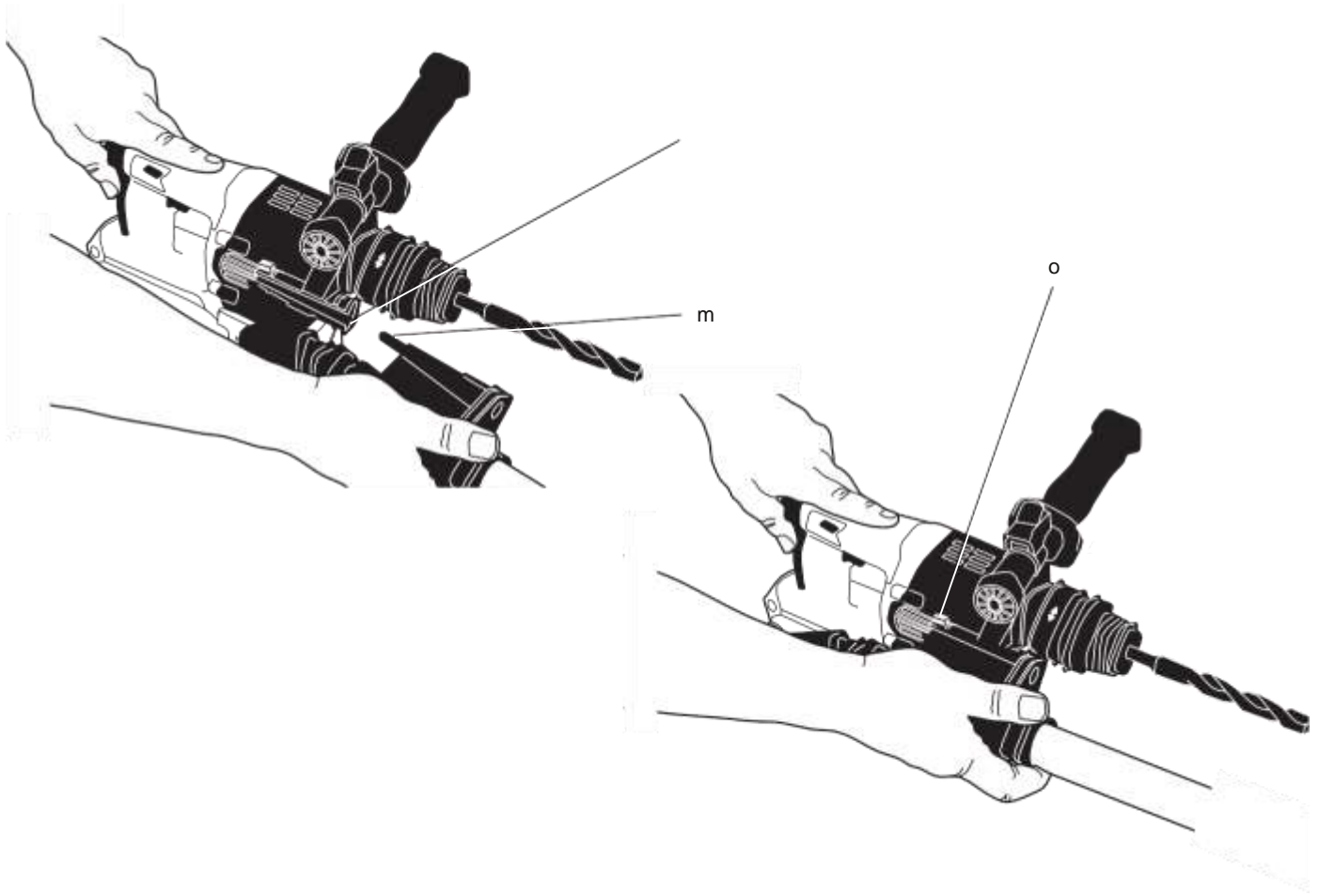
D25302DH

503909 - 38 RUS / UA

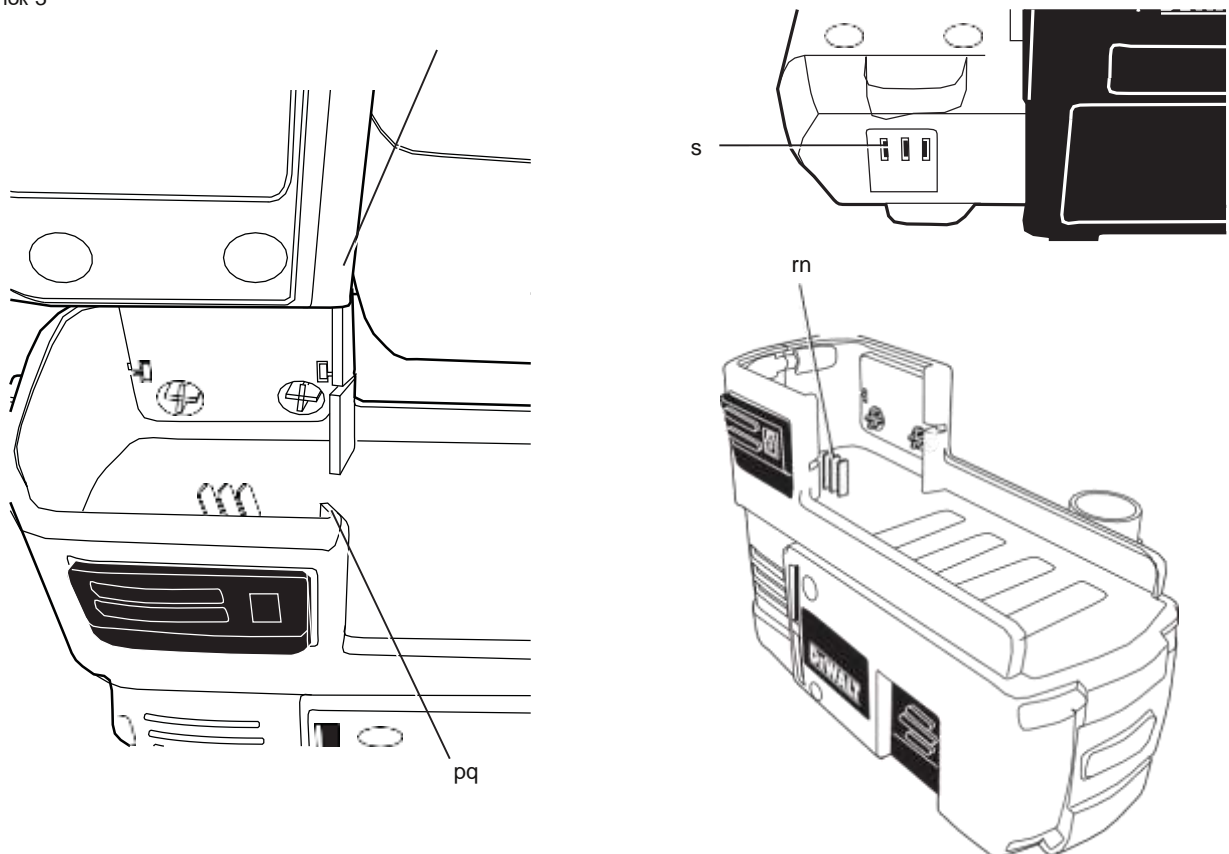
Переклад з оригіналу інструкції



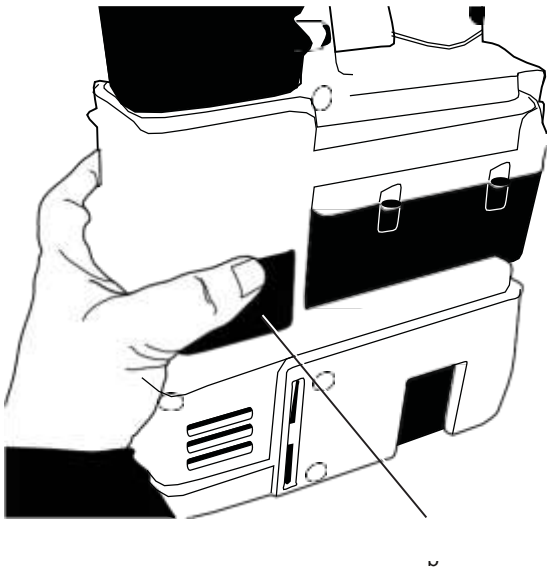
малярнок 2



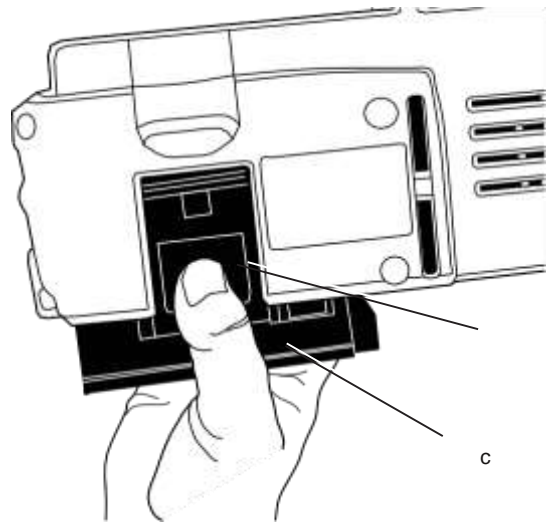
малярнок 3



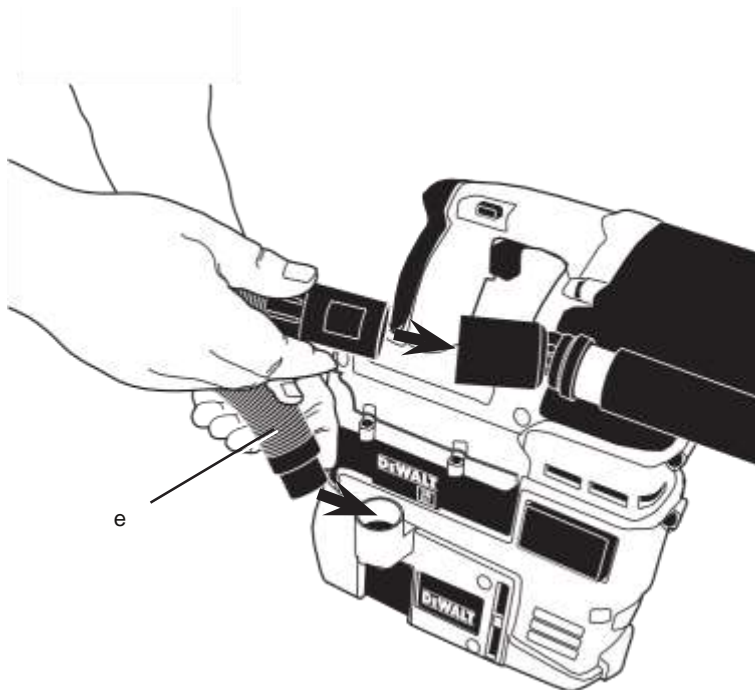
Малюнок 4



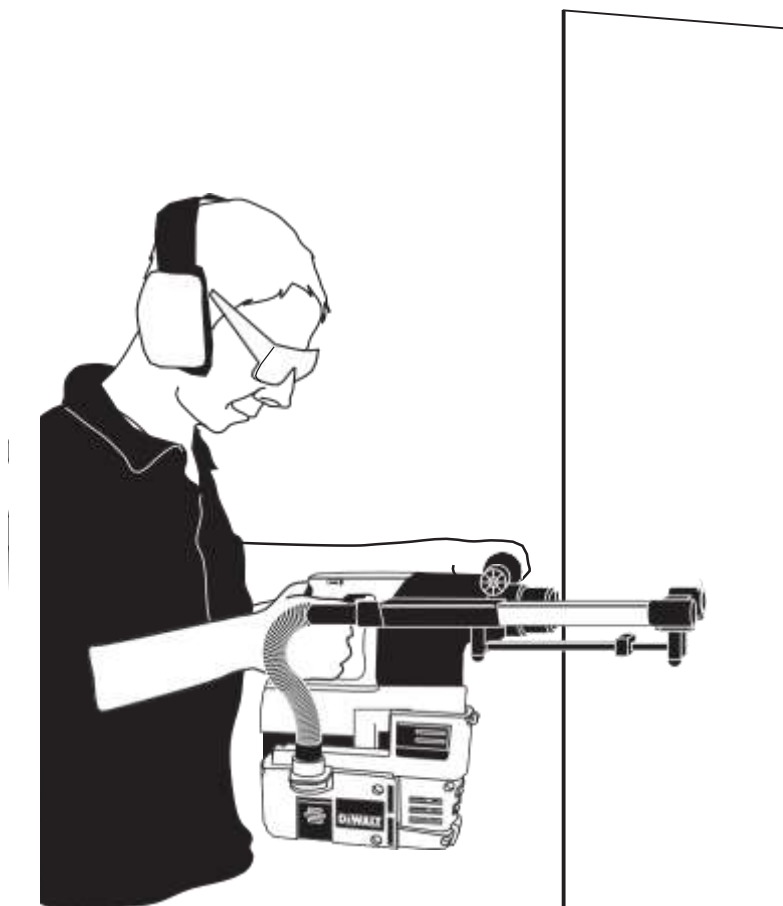
малюнок 5



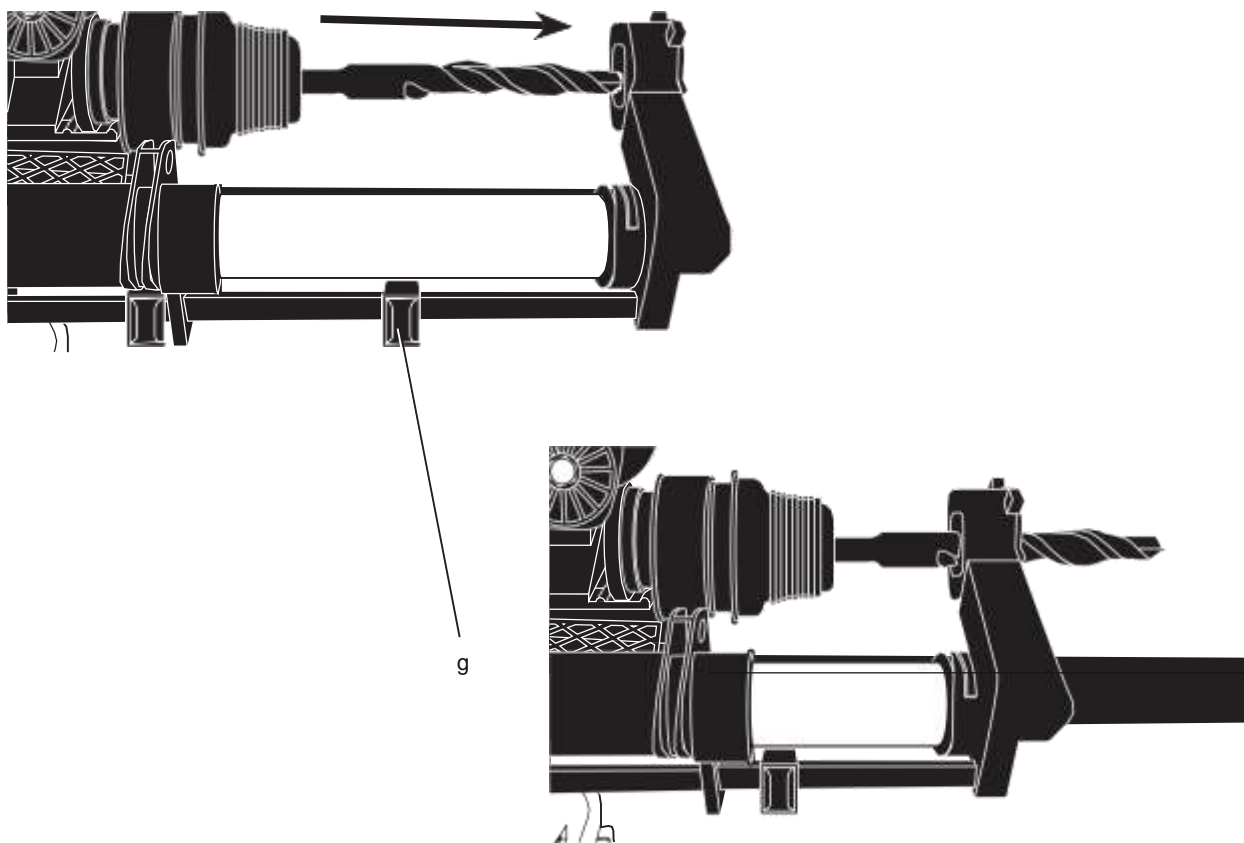
Малюнок 6



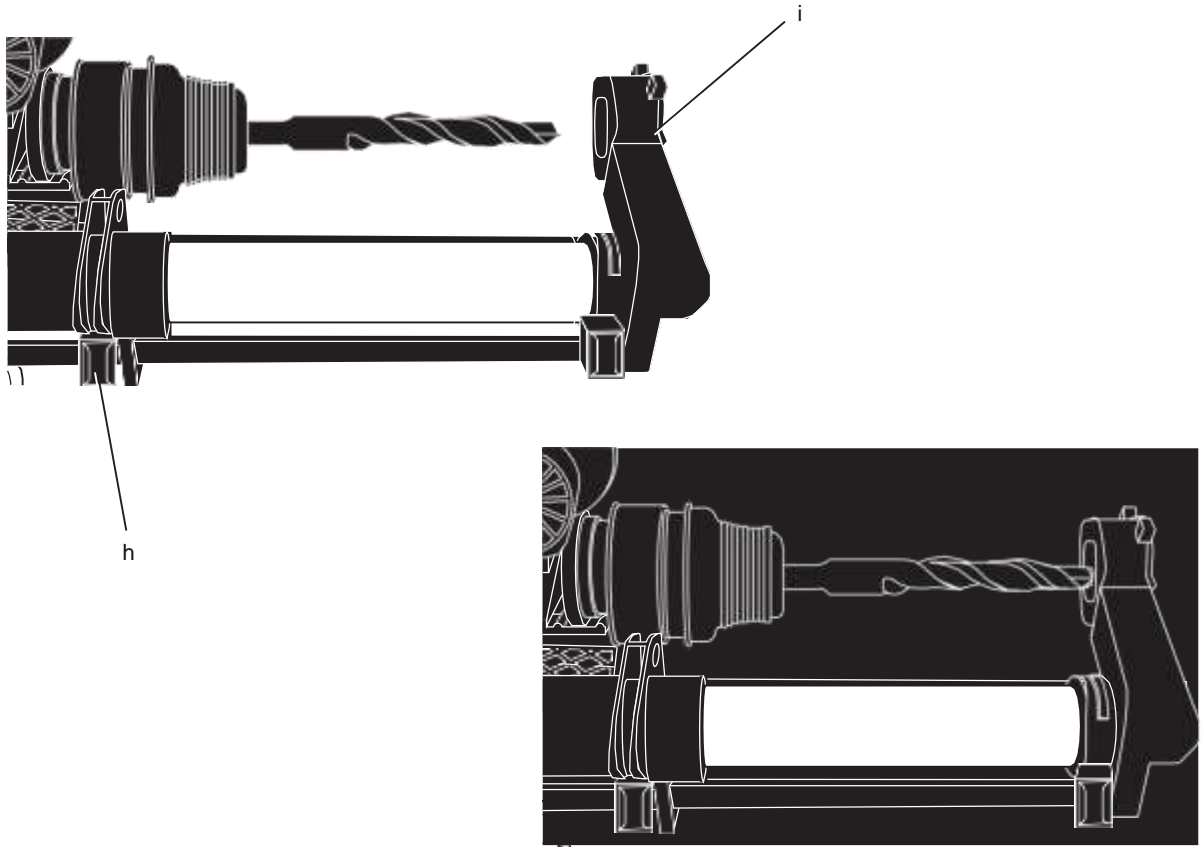
малюнок 7



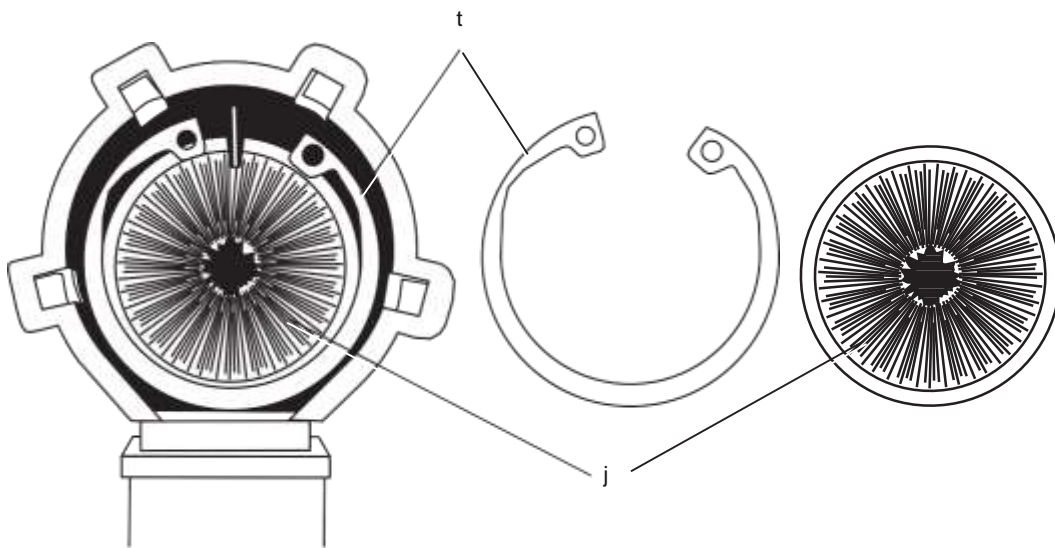
малюнок 8



малюнок 9



малюнок 10



Пилосос D25302DH

Вітаємо Вас!

Ви вибрали електричний інструмент фірми DEWALT. Ретельна розробка виробів, багаторічний досвід фірми з виробництва електроінструментів, різні удосконалення зробили електроінструменти DEWALT одними з найнадійніших помічників для професіоналів.

Технічні характеристики

	25302DH	
контактний тиск	Н	60
Макс. хід бура	мм	150
Макс. діаметр бура	мм	16

Визначення:

Попередження безпеки

Наступні визначення вказують на ступінь важливості кожного сигнального слова. Прочитайте керівництво по експлуатації та зверніть увагу на дані символи.



НЕБЕЗПЕЧНО: Чи означає надзвичайно небезпечну ситуацію, яка призводить до смертельного результату або серйозних травм.



УВАГА: Чи означає потенційно небезпечну ситуацію, яка може привести до смертельного результату або серйозних травм.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Чи означає потенційно небезпечну ситуацію, яка може призвести до травмування легкої або середньої тяжкості.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Чи означає ситуацію, не пов'язану з отриманням тілесної травми,

яка, однак, може привести до пошкодження інструменту.



Небезпека ураження електричним струмом!



Вогнебезпечність!

Інструкції з техніки безпеки



УВАГА! Завжди дотримуйтесь застосовні в Вашій країні правила безпеки, щоб знизити ризик виникнення пожежі, ураження електричним струмом та отримання травм.

Перед використанням цього механізму уважно прочитайте цей посібник з експлуатації. Також прочитайте посібник з експлуатації електроінструменту, який буде використовуватися з даними пристосуванням.

ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ПОВОДЖЕННЯ ВИКОРИСТАННЯ

Загальні правила безпеки

1. Тримайте робоче місце в чистоті.

Захаращення робочої зони і робочого столу може стати причиною нещасного випадку.

2. Не дозволяйте дітям наблизитися до робочої зони.

Не дозволяйте дітям торкатися до інструменту або подовжувач. Діти, які не досягли 16-ти річного віку, повинні перебувати під наглядом.

3. Використовуйте інструмент за призначенням.

Призначення інструменту описується в цій інструкції. Не використовуйте малопотужні інструменти або пристосування для виконання робіт, які повинні виконуватися за допомогою більш потужних інструментів. Інструмент працює надійно і безпечно тільки при дотриманні параметрів, зазначених в його технічних характеристиках.



УВАГА: Використання будь-яких речей пристосовань, а також

виконання даним інструментом будь-яких видів робіт, які не рекомендовані в цьому посібнику з експлуатації, може призвести до нещасного випадку.

- Не використовуйте пристосування для збирання вогнєнебезпечних або горючих рідин, таких як бензин, і не використовуйте пристосування в місцях їх можливого присутності.

Додаткові правила безпеки при використанні систем пиловидалення

- Не використовуйте пристрій під час свердління деревини, сталі або пластмас.
- Не використовуйте пристрій в роботах зі свердління коронками.
- Не використовуйте пристрій в довбальних роботах.
- Використовуйте з пристосуванням тільки електроінструменти, рекомендовані D E WALT. Додаткову інформацію про електроінструментах D E WALT, сумісних з даними пристосуванням, Ви зможете отримати в авторизованому сервісному центрі (адреси центрів вказані в кінці цього посібника з експлуатації) або за адресою в інтернеті

www.dewalt.eu

- Не використовуйте пристрій у вологому середовищі.
- Не використовуйте пристрій в якості іграшки. Будьте особливо уважні при використанні цього механізму дітьми або в їх присутності.
- Використовуйте пристосування тільки відповідно до призначення, описаного в цьому посібнику з експлуатації. Використовуйте тільки ті додаткові принадлежности, які рекомендовані виробником.
- Не вставляйте жодних предметів в отвори пристосування. Не використовуйте пристрій, якщо заблоковано будь-яке з його отворів; стежте, щоб в отвори не потрапляла пила, пух, волосся та ін. об'єкти, здатні знизити повітряний потік.
- Слідкуйте за тим, щоб волосся, вільний одяг, пальці і частини тіла знаходилися на відстані від отворів і рухомих частин.

Залишкові ризики

Наступні ризики є характерними при використанні систем пиловидалення:

- Травми в результаті торкання гарячих або обертових частин інструменту.

Незважаючи на дотримання відповідних інструкцій по техніці безпеки і використання запобіжних пристроїв, деякі залишкові ризики неможливо повністю виключити. До них відносяться:

- Погіршення слуху.
- Ризик защемлення пальців при зміні насадок.
- Збиток здоров'ю в результаті вдихання пилу при роботі з бетоном і / або цеглою.

Маркування пилососа

На інструменті є наступні знаки:



Перед використанням уважно прочитайте цей посібник з експлуатації.

МІСЦЕ ПОЛОЖЕННЯ КОДА ДАТИ

Код дати, який також включає рік виготовлення, відштампований на поверхні корпусу, що утворює вузол з'єднання між інструментом і пилозбірником. приклад:

2010 XX XX

Рік виготовлення

Комплект поставки

Упаковка містить:


- 1 Система пиловидалення:
- 1 Бічна рукоятка
- 1 Головна частина пиловідведення / щітка для видалення пилу
- 1 Телескопічна труба з механізмом регулювання глибини свердління
- 1 Шланг для видалення пилу
- 1 Керівництво по експлуатації

1 Креслення інструменту в розібраному вигляді

•Перевірте інструмент, деталі і додаткові пристосування на наявність пошкоджень, які могли статися під час транспортування.

- Перед початком роботи необхідно уважно прочитати цю інструкцію і взяти до відома що міститься в ньому інформацію.

Опис (Мал. 1)

УВАГА:  в якому разі не змінюйте електроінструмент або яку-небудь його деталь. Це може призвести до травмування або пошкодження інструменту.

- Підстава для пиловідведення
- Кнопка фіксатора підстави для пиловідведення
- Пилозбірник
- Відмикає кнопку пилозбірника
- Шланг для видалення пилу
- Телескопічна труба
- Кнопка обмежувача глибини свердління
- Кнопка обмежувача довжини бура
- Головна частина пиловідведення
- Щітка для видалення пилу
- Бічна рукоятка

ПРИЗНАЧЕННЯ

Система пиловидалення D25302DH призначена для видалення пилу в ході професійних робіт по ударному свердління в цегляній кладці або бетоні з використанням суцільних бурів. НЕ використовуйте пристосування під час свердління пластмас, деревини або металу.

Дана система пиловидалення підходить для використання з акумуляторними перфораторами SDS Plus® марки D E WALT потужністю 28 В і 36 В. Додаткову інформацію про електроінструментах D E WALT, сумісних з даними пристосуванням, Ви зможете отримати в авторизованому сервісному центрі (адреси центрів вказані в кінці цього посібника з експлуатації) або за адресою в інтернеті

www.dewalt.eu.

НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ інструмент у вологих умовах або при наявності в навколишньому просторі легко займистих рідин або газів.

Система пиловидалення є додатковим пристосуванням для використання з професійними електроінструментами.

Не дозволяються дітям торкатися до інструменту. Недосвідчені користувачі повинні використовувати цей інструмент під керівництвом досвідченого інструктора.

Електробезпека


Електричний двигун розрахований на роботу тільки за однієї напругі електромережі. Завжди стежте, щоб напруга акумулятора відповідає напрузі, позначеному на табличці електроінструменту. Також переконайтеся, що напруга Вашої зарядного пристрою відповідає напрузі електромережі.




Ваше зарядний пристрій D E WALT має подвійну ізоляцію відповідно до стандарту EN 60335, що виключає потребу в заземлюючому дроті.

Пошкоджений кабель повинен замінюватися спеціально підготовленим кабелем, який можна отримати в сервісній організації D E WALT.

ЗБІРКА І РЕГУЛЮВАННЯ

УВАГА:  Для зниження ризику отримання важкої травми, вимикайте електроінструмент та виймайте акумулятор або відключайте від джерела живлення перед кожною операцією регулювання або зняттям / установкою приладдя або насадок. Ненавмисний запуск інструменту може призвести до травмування.

Установка і зняття системи пиловидалення

УВАГА:  Для зменшення ризику отримання травми, **ЗАВЖДИ** керуйте інструментом з правильно встановленою і надійно затягнутою бічною рукояткою. В іншому випадку під час роботи рукоятка буде рухатися, що спричинить за собою втрату контролю над операцією.

Встановлення пиłosоса (Мал. 1-4, 6)

1. Вийміть свердло і зніміть бічну рукоятку і стрижень обмежувача глибини свердління, якщо вони встановлені на пристосуванні.
2. Встановіть бічну рукоятку (k), вставивши штир телескопічної труби (m) в отвір (n) бічний рукоятки. Натисніть на телескопічну трубу, поки оснащена пружиною кнопка (o) не зафіксує телескопічну трубу на місці.
3. Установіть фіксатори (p) підстави для пиловідведення з бічними пазами (q) інструменту і насуньте інструмент на підставу для пиловідведення до упору. Електричний роз'єм (r) підстави для пиловідведення увійде в прорізи (s) в підставі інструменту.
4. Вставте шланг (e) в телескопічну трубу і пиłosос і підстава для пиловідведення, як показано на малюнку 6.

Зняття системи видалення пилу

Для зняття пиłosоса з інструменту, натисніть на обидві кнопки фіксатора підстави для пиловідведення (b) і зніміть систему.

Експлуатація

УВАГА: Для зниження ризику отримання важкої травми, **вимикайте електроінструмент та виймайте акумулятор або відключайте від джерела живлення перед кожною операцією регулювання або зняттям / установкою приладдя або насадок. Ненавмисний запуск інструменту може призвести до травмування.**



УВАГА: Завжди дотримуйтесь вказівок діючих норм і правил безпеки.



УВАГА: Завжди читайте інструкцію з експлуатації інструменту і використовуйте інструмент відповідно до вказівок.

Включення і вимикання

Система пиловидалення автоматично почне свою роботу при включенні інструменту.

ЕЛЕКТРОННА ЗАДЕРЖКА ВІДКЛЮЧЕННЯ

Після виключення інструменту, система видалення пилу протягом декількох секунд буде продовжувати свою роботу, всмоктуючи залишилися всередині пил і збираючи її в мішок.

Налаштування глибини свердління (Мал. 8)

Натисніть на кнопку обмежувача глибини (g), розташовану у верхній частині переднього стрижня, і пересуньте її на необхідну глибину свердління. Відпустіть кнопку.

Регулювання довжини бура (Мал. 7, 9)

1. Вставте відповідний бур.
2. Притисніть головну частину пиловідведення (i) до стіни (Мал. 7).
3. Натисніть на інструмент, щоб наконечник бура торкнувся поверхні (Мал. 7).
4. Натисніть на кнопку обмежувача довжини (h), розташовану у верхній частині заднього стрижня, і пересуньте її на необхідну довжину бура. Відпустіть кнопку.
5. Акуратно відведіть інструмент з пристосуванням від стіни, стежачи за тим, щоб не спрацював пружинний механізм.

Спорожнення пиłosбірника (Мал. 5)

При помітному зниженні продуктивності інструменту мішок (c) повинен опорожнюватися.

1. Натисніть на дві опираючі кнопки пиłosбірника (d) і зніміть мішок.
2. Обережно потрясіть мішок, висипаючи з нього зібрався сміття.
3. Насуньте мішок на місце до клацання.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ваша система пиловидалення D E WALT розрахована на роботу протягом тривалого часу при мінімальному технічному обслуговуванні. Термін служби і надійність пристосування залежить від правильного догляду та регулярного чищення.



УВАГА: Для зниження ризику отримання важкої травми, вимикайте електроінструмент та виймайте акумулятор або відключайте від джерела живлення перед кожною операцією регулювання або зняттям / установкою приладдя або насадок. *Ненавмисний запуск інструменту може призвести до травмування.*



УВАГА: Використовуйте тільки запасні частини D E WALT.

Заміна щітки для видалення пилу (Мал. 10)

УВАГА: Очищуйте, надівши засіб захисту очей і респіратор затвердженого типу.



У процесі використання щітка для видалення пилу зношується і підлягає заміні.

1. Зніміть пружинне стопорне кільце (t) за допомогою щипців для пружинних стопорних кілець.
2. Встановіть нову щітку для видалення пилу (j).
3. Встановіть пружинне стопорне кільце на місце.



Частка



УВАГА: Видувайте бруд і пил з корпусу сухим стисненим повітрям у міру видимого скупчення бруду всередині і навколо вентиляційних отворів. *Очищуйте, надівши засіб захисту очей і респіратор затвердженого типу.*



УВАГА: Ніколи не використовуйте розчинники або інші агресивні хімічні засоби для очищення неметалевих деталей інструменту. Ці хімікати можуть погіршити властивості матеріалів, застосованих в даних деталях. Використовуйте тканину, змочену у воді з м'яким милом. Не допускайте попадання

будь-якої рідини всередину інструменту; ні в якому разі не занурюйте будь-яку частину інструменту в рідину.

Чистка пилозбірника

УВАГА: Ні в якому разі не використовуйте щітку для очищення пилозбірника або фільтра.

При інтенсивному використанні пристосування мішок забивається пилом. Див. **спорожнення пилозбірника** в розділі **Експлуатація**.

При зносі фільтра пилозбірника здайте систему пиловидалення в авторизований сервісний центр для заміни.

ВАЖЛИВО: Пилозбірник повинен замінитися після 100-120 робочих циклів пристосування.

Додаткові речі



УВАГА: Оскільки належності, відмінні від тих, які пропонує D E WALT, не проходили тести на цьому телевізорі, то використання цих приладів може призвести до небезпечної ситуації. Щоб уникнути ризику отримання травми, з даним продуктом повинні використовуватися тільки рекомендовані D E WALT додаткове приладдя.

З питань придбання додаткового обладнання звертайтеся до Вашого дилера.

Захист навколишнього середовища



Роздільний збір. Цей продукт не можна викидати разом із побутовим сміттям.

Якщо одного разу Ви захочете замінити свій виріб D E WALT або якщо він Вам більше не потрібний, не викидайте його разом з побутовими відходами. Зробіть цей виріб спеціальний приймальний пункт.



Роздільний збір виробів з закінченим терміном служби і їх упаковки дозволяє повторно їх в

переробку і повторно використовувати.
Використання перероблених матеріалів
допомагає захищати навколишнє
середовище від забруднення та зменшує
потребу в сировині.

Місцеві законодавчі акти можуть забезпечити окремий збір
електричного обладнання від побутового сміття на
муніципальних звалищах відходів, або Ви можете продавцями
при покупці нового виробу.

фірма D E WALT для збору та переробки після закінчення їхнього
терміну D E WALT. Щоб скористатися цією послугою, Ви
поверніть виріб компанії в офіційний сервісний центр, які
збирають відпрацьовані продукти за наш рахунок.

Ви можете дізнатися місце знаходження Вашого найближчого
авторизованого сервісного центру, звернувшись в Ваш
місцевий офіс D E WALT за адресою, вказаною в цьому
посібнику з експлуатації. Крім того, список авторизованих
сервісних центрів D E WALT і повну інформацію про наш
післяпродажного обслуговування та контактною Ви можете
знайти в інтернеті за адресою:

www.2helpU.com.

ДеВОЛТ

гарантійні умови

Шановний покупець!

1. Вітаємо Вас з придбанням високоякісного виробу ДеВОЛТ і висловлюємо вдячність за Ваш вибір.
 - 1.1. Надійна робота даного виробу протягом усього терміну експлуатації - основна мета наших сервісних служб. У разі виникнення будь-яких проблем в процесі експлуатації виробу рекомендуємо Вам звертатися тільки до авторизованих сервісних організацій, адреси та телефони яких Ви зможете знайти в Гарантійному талоні або дізнатися в магазині.

Наші сервісні станції - це не тільки кваліфікований ремонт, але і широкий вибір запчастин і аксесуарів.
 - 1.2. При купівлі виробу вимагайте перевірки його комплектності та справності в Вашій присутності, інструкцію по експлуатації та заповнений Гарантійний талон на російській мові. При відсутності у Вас правильно заповненого Гарантійного талона ми будемо змушені відхилити Ваші претензії щодо якості даного виробу.
 - 1.3. Щоб уникнути непорозумінь переконливо просимо Вас перед початком роботи з приладом уважно ознайомитися з інструкцією по його експлуатації.
2. Правовою основою справжніх гарантійних умов є діюче Законодавство і, зокрема, Закон "Про захист прав споживачів".
3. Гарантійний термін на даний виріб становить 12 місяців і обчислюється з дня продажу. У разі усунення недоліків виробу, гарантійний строк продовжується на період, протягом якого воно не вийшло з ладу.
4. Виробник рекомендує проводити періодичну перевірку виробу на сервісній станції.
5. Протягом 12 місяців з дня продажу виробник гарантує безкоштовну перевірку виробу та рекомендації по заміні приладів, що зношуються.
6. Термін служби виробу - 5 років (ми мінімальними, встановленими відповідно до Закону "Про захист прав споживачів").
7. Наші гарантійні зобов'язання поширюються тільки на несправності, виявлені протягом гарантійного терміну та обумовлені виробничими або конструктивними факторами.
8. Гарантійні зобов'язання не розповсюднуються:
 - 8.1. На несправності виробу, що виникли в результаті:
 1. Недотримання користувачем припусків санітарної інструкції з експлуатації виробу.
 2. Механічного пошкодження, викликаного зовнішнім ударним або будь-яким іншим впливом.
 - 8.1.3 Застосування виробу не за призначенням.
 4. Стихійного лиха.
 5. Неприятливих атмосферних і інших зовнішніх впливів на виріб, таких як дощ, сніг, підвищена вологість, нагрівання, агресивні середовища, невідповідність параметрів електромережі живлення вказаним на інструменті.
 - 8.1.6. Використання приладдя, витратних матеріалів та запчастин, які не рекомендовані або не схвалені виробником.
 - 8.1.7. Проникнення всередину виробу сторонніх предметів, комах, матеріалів або речовин, що не є відходами, супроводжуватися застосування за призначенням, такими як стружка, тирса тощо.
- 8.2. На інструменти, що піддавались розкриттю, ремонту або модифікації поза уповноважених сервісних станцій.
- 8.3. На принадлежності, частини, що вийшли з ладу внаслідок нормального зносу, та витратні матеріали, такі як привідні ремені, вугільні щітки, акумуляторні батареї, ножі, пилки, абразиви, пильні диски, свердла, бури та т. П.
- 8.4. На несправності, що виникли в результаті перевантаження інструменту, що спричинило вихід з ладу електродвигуна або інших вузлів і деталей. До безумовних ознак перевантаження виробу відносяться, зокрема: поява кольорів мінливості, деформація або оплавлення деталей і вузлів виробу, потемніння або обуглювання ізоляції проводів електродвигуна під впливом високої температури.



ME 77



060

Блэк энд Деккер ГмбХ
Блэк энд Деккер Штрассе, 40
65510 Идштайн, Германия